

PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

Documento di seduta

FINALE
A6-0339/2006

11.10.2006

RELAZIONE

sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America che rinnova il programma di cooperazione nel settore dell'istruzione terziaria e dell'istruzione e formazione professionali

(COM(2006)0180 – C6-0174/2006 – 2006/0061(CNS))

Commissione per la cultura e l'istruzione

Relatrice: Marie-Hélène Descamps

Significato dei simboli utilizzati

- * Procedura di consultazione
maggioranza dei voti espressi
- **I Procedura di cooperazione (prima lettura)
maggioranza dei voti espressi
- **II Procedura di cooperazione (seconda lettura)
*maggioranza dei voti espressi per approvare la posizione comune
maggioranza dei deputati che compongono il Parlamento per
respingere o emendare la posizione comune*
- *** Parere conforme
*maggioranza dei deputati che compongono il Parlamento salvo nei
casi contemplati dagli articoli 105, 107, 161 e 300 del trattato CE
e dall'articolo 7 del trattato UE*
- ***I Procedura di codecisione (prima lettura)
maggioranza dei voti espressi
- ***II Procedura di codecisione (seconda lettura)
*maggioranza dei voti espressi per approvare la posizione comune
maggioranza dei deputati che compongono il Parlamento per
respingere o emendare la posizione comune*
- ***III Procedura di codecisione (terza lettura)
maggioranza dei voti espressi per approvare il progetto comune

(La procedura indicata è fondata sulla base giuridica proposta dalla Commissione.)

Emendamenti a un testo legislativo

Negli emendamenti del Parlamento l'evidenziazione è effettuata in corsivo grassetto. L'evidenziazione in corsivo chiaro è un'indicazione destinata ai servizi tecnici, che concerne elementi del testo legislativo per i quali viene proposta una correzione in vista dell'elaborazione del testo finale (ad esempio, elementi manifestamente errati o mancanti in una versione linguistica). Le correzioni proposte sono subordinate all'accordo dei servizi tecnici interessati.

INDICE

	Pagina
PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO	5
MOTIVAZIONE.....	6
PROCEDURA	7

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO

sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America che rinnova il programma di cooperazione nel settore dell'istruzione terziaria e dell'istruzione e formazione professionali (COM(2006)0180 – C6-0174/2006 – 2006/0061(CNS))

(Procedura di consultazione)

Il Parlamento europeo,

- vista la proposta di decisione del Consiglio (COM(2006)0180)¹,
 - visto l'articolo 300, paragrafo 2, primo comma, e gli articoli 149 e 150 del trattato CE,
 - visto l'articolo 300, paragrafo 3, primo comma, del trattato CE, a norma del quale è stato consultato dal Consiglio (C6-0174/2006),
 - visti l'articolo 51 e l'articolo 83, paragrafo 7, del suo regolamento,
 - vista la relazione della commissione per la cultura e l'istruzione (A6-0339/2006),
1. approva la conclusione dell'accordo;
 2. incarica il suo Presidente di trasmettere la posizione del Parlamento al Consiglio e alla Commissione nonché al governo degli Stati Uniti d'America.

¹ Non ancora pubblicata in Gazzetta ufficiale.

MOTIVAZIONE

Sin dal 1995 l'Unione europea e gli Stati Uniti applicano un programma congiunto di cooperazione in materia di istruzione terziaria e formazione professionale.

Il presente accordo intende rinnovare, per il periodo 2006-2013, il programma di cooperazione nel settore dell'istruzione terziaria e dell'insegnamento e della formazione professionali istituito nel 2000 e creato inizialmente dall'accordo del 1995.

Tale nuovo accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti, firmato in occasione del vertice bilaterale di Vienna il 21 giugno 2006, si iscrive nel quadro della strategia di Lisbona, che mira a fare dell'insegnamento nell'Unione europea un riferimento mondiale entro il 2010.

Concepito specificamente per perseguire gli obiettivi di cooperazione bilaterale tra l'Unione europea e gli Stati Uniti, questo nuovo programma integra perfettamente i programmi previsti da altri strumenti comunitari (quali "Socrates", "Leonardo da Vinci" o "Erasmus Mundus") e i programmi bilaterali tra gli Stati membri e gli Stati Uniti.

Tenendo conto delle valutazioni effettuate e dell'esperienza acquisita, esso intende promuovere la reciproca comprensione tra i popoli dell'Unione europea e degli Stati Uniti, favorendo una maggiore conoscenza delle loro lingue, delle loro culture e delle loro istituzioni. Tale programma mira altresì a migliorare l'apertura e la competitività dei nostri sistemi di istruzione terziaria nonché la qualità della valorizzazione delle risorse umane dall'una e dall'altra parte dell'Atlantico.

Dotato di un bilancio di 46 milioni di euro per un periodo di otto anni, il presente accordo prevede la realizzazione di programmi innovativi intesi a mettere a punto diplomi transatlantici (diplomi comuni o doppi), l'intensificazione degli scambi e della mobilità di studenti, insegnanti e altri professionisti, il rafforzamento del programma Schuman-Fulbright destinato ai professionisti e la promozione di una collaborazione istituzionale più stretta nell'ambito dell'istruzione terziaria.

Per conseguire tali obiettivi e imprimere un nuovo impulso alla cooperazione nel settore dell'istruzione sono previste talune azioni, raggruppate sotto il titolo ATLANTIS, e, in particolare, progetti di consorzi comuni imperniati sui settori ritenuti essenziali alla cooperazione, progetti di mobilità che privilegiano l'eccellenza e misure incentrate sulle politiche.

L'attuazione di tali programmi dovrebbe consentire di sostenere circa 274 progetti e a 6.000 tra europei e americani di beneficiarne.

PROCEDURA

Titolo	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America che rinnova il programma di cooperazione nel settore dell'istruzione terziaria e dell'istruzione e formazione professionali		
Riferimenti	COM(2006)0180 – C6-0174/2006 – 2006/0061(CNS)		
Consultazione del PE	9.6.2006		
Commissione competente per il merito Annuncio in Aula	CULT 15.6.2006		
Commissione(i) competente(i) per parere Annuncio in Aula	EMPL 15.6.2006	BUDG 15.6.2006	AFET 15.6.2006
Pareri non espressi Decisione	EMPL 3.5.2006	BUDG 5.7.2006	AFET 30.5.2006
Cooperazione rafforzata Annuncio in Aula			
Relatore(i) Nomina	Marie-Hélène Descamps 29.5.2006		
Relatore(i) sostituito(i)			
Procedura semplificata – decisione			
Contestazione della base giuridica Parere JURI	/		
Modifica della dotazione finanziaria Parere BUDG	/		
Consultazione del Comitato economico e sociale europeo – decisione in Aula			
Consultazione del Comitato delle regioni – decisione in Aula			
Esame in commissione	11.9.2006	9.10.2006	
Approvazione	9.10.2006		
Esito della votazione finale	+: -: 0:	26 1 0	
Membri titolari presenti al momento della votazione finale	Maria Badia I Cutchet, Christopher Beazley, Ivo Belet, Guy Bono, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Hanna Foltyn-Kubicka, Milan Gaľa, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Doris Pack, Zdzisław Zbigniew Podkański, Pál Schmitt, Nikolaos Sifunakis, Hannu Takkula, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal		
Supplenti presenti al momento della votazione finale	Gyula Hegyi, Mary Honeyball, Reino Paasilinna, Sérgio Sousa Pinto, Grażyna Staniszevska		
Supplenti (art. 178, par. 2) presenti al momento della votazione finale	Harald Ettl		
Deposito	11.10.2006		
Osservazioni (disponibili in una sola lingua)			